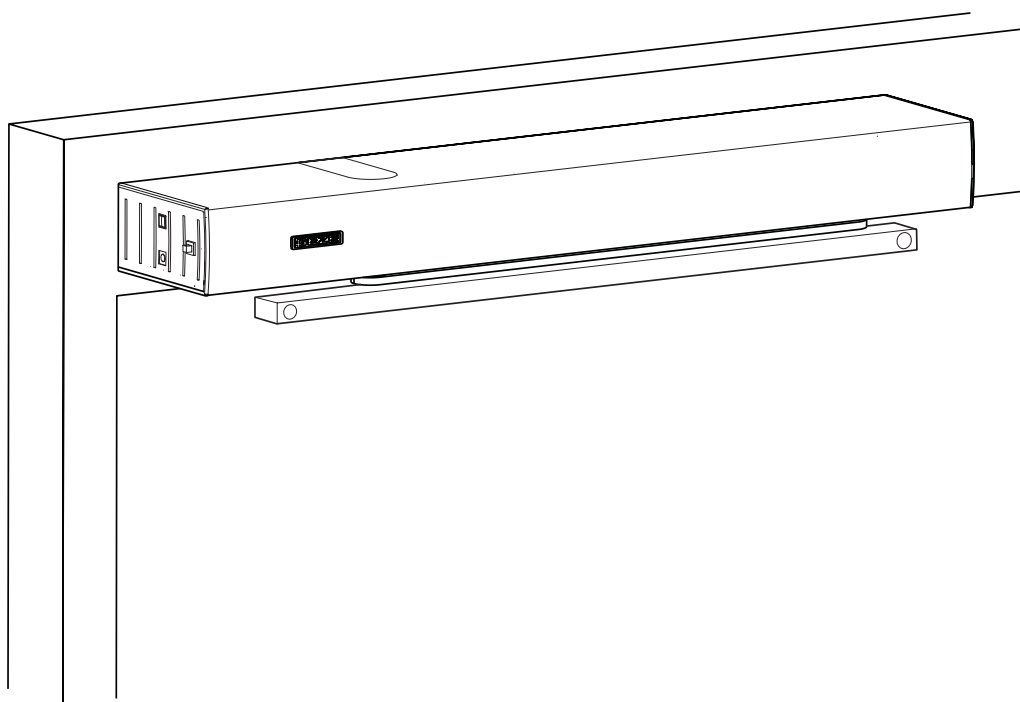




Powerturn

Geldig voor varianten:

Powerturn (1-vlg./2-vlg.)

Powerturn F (1-vlg.)

Powerturn F-IS (2-vlg.)

Powerturn F/R (1-vlg./2-vlg.)

Powerturn IS/TS (2-vlg.)

Powerturn F-IS/TS (2-vlg.)

Powerturn F/R-IS/TS (2-vlg.)

Vertaling van de originele
gebruikershandleiding

NL Gebruikershandleiding

Inhoudsopgave

Symbolen en illustraties	3
Productaansprakelijkheid.....	3
Speciale gevallen	3
 1 Opmerkingen.....	 4
1.1 Beoogd gebruik	4
1.2 Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik.....	4
1.3 Veiligheidsinstructies.....	5
1.4 Andere toepasbare documenten	5
 2 Beschrijving	 6
2.1 Mogelijke types montage en uitvoeringen.....	6
2.2 Opbouw	6
2.3 Overzicht van de bedrijfsmodi	7
2.4 Bedieningselementen.....	7
2.4.1 In bedrijf-knop met bedrijfsmodusweergave	7
2.4.2 Mechanische programmaschakelaar MPS (Optie)	8
2.4.3 Displayprogrammaschakelaar (Optie)	8
2.5 Deur bij normaal gebruik	8
 3 Bediening	 11
3.1 Bedrijfsmodus op de bedrijfsmodusknop kiezen	11
3.2 Bedrijfsmodus op de mechanische programmaschakelaar MPS kiezen	12
3.3 Bedrijfsmodus op de displayprogrammaschakelaar kiezen	12
 4 Storingen oplossen	 13
 5 Reiniging en onderhoud.....	 15
5.1 Reiniging	15
5.2 Onderhoud	15
5.3 Keuring door deskundige.....	15
 6 Technische gegevens	 16
 7 Woordenlijst	 17

Symbolen en illustraties

Waarschuwingen

In deze handleiding zijn waarschuwingen opgenomen om u te waarschuwen voor persoonlijk letsel en materiële schade.

- ▶ Lees deze waarschuwingen door en neem ze te allen tijde in acht.
- ▶ Volg alle maatregelen op die zijn gemarkeerd met het waarschuwingssymbool en waarschuwingswoord.

Waarschu- wingsym- bool	Waarschu- wingswoord	Betekenis
	PAS OP	Gevaren voor personen. Het niet in acht nemen kan van licht tot middelzwaar letsel leiden.

Overige symbolen en illustraties

Om de correcte bediening te verduidelijken, worden belangrijke informatie en technische opmerkingen specifiek aangeduid.

Symbol	Betekenis
	betekent "belangrijke kennisgeving": Informatie om materiële schade te voorkomen
	betekent "Aanvullende informatie" De oplettendheid van de gebruiker voor belangrijke aanvullende informatie moet verhoogd worden. Hoewel er geen gevaar is voor personen of voorwerpen, is het wel zeer nuttig om de aanvullende informatie aandachtig te lezen.
▶	Symbool voor een handeling: hier moet u actie ondernemen. ▶ Houd bij meerdere werkstappen de volgorde aan.

Productaansprakelijkheid

Volgens de in de wet productaansprakelijkheid bepaalde aansprakelijkheid van de fabrikant voor zijn producten moet de in deze brochure gegeven informatie (productinformatie en beoogd gebruik, onjuist gebruik, prestatie van het product, onderhoud van het product, informatie- en instructieplichten) in acht worden genomen. Indien deze niet in acht wordt genomen, komt de aansprakelijkheid van de fabrikant te vervallen.

Speciale gevallen

In bepaalde gevallen kan de informatie in deze gebruikershandleiding afwijkend zijn. Voorbeelden:

- speciale bedrading
- speciale functie-instellingen (parameters)
- speciale software
- ▶ Voor meer informatie contact opnemen met de verantwoordelijke servicemonteur.

1 Opmerkingen



De automatische draaideuraandrijving is een niet-voltooid machine. Deze komt overeen met alle relevante bepalingen van de richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU en mag in automatische deurinstallaties conform de Machinerichtlijn worden ingebouwd en gebruikt. De producent van deze machine moet garanderen dat alle eisen die uit de Machinerichtlijn voortkomen, worden nageleefd. Er dient verplicht een risicobeoordeling uitgevoerd en gedocumenteerd te worden. Vóór de eerste inbedrijfstelling moet de producent van de machine een EG-conformiteitsverklaring volgens bijlage II van de Machinerichtlijn 2006/42/EG opstellen en de CE-markering zichtbaar en permanent op de deurinstallatie aanbrengen.

1.1 Beoogd gebruik

De deuraandrijving Powerturn/Powerturn F is bestemd voor het automatisch openen en sluiten van draaivleugel-aanslagdeuren.

De Powerturn is uitsluitend geschikt voor gebruik

- in droge ruimtes,
- in toegangs- en binnenbereiken van de voetgangerszones binnen bedrijven en openbare gebouwen,
- in privégebieden.

De Powerturn

- mag worden gebruikt bij vluchtroutes,
- mag **niet** bij brandwerende of rookbeschermingsdeuren worden gebruikt,
- mag **niet** voor de EX-zone worden gebruikt.

De Powerturn F

- is geschikt voor het gebruik op brandwerende of rookbeschermingsdeuren,
- mag worden gebruikt bij vlucht- en reddingswegdeuren,
- mag **niet** voor de EX-zone worden gebruikt.

Andere toepassingen dan het voorgeschreven gebruik, zoals bijv. permanent handmatig gebruik, en alle wijzigingen aan het product zijn niet toegestaan.

1.2 Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik

- Werking zonder veiligheidsvoorziening.
- Permanent handmatig bedrijf.
- Werking zonder deurstopper.
- Wijzigingen aan de aandrijving, als niet geïnstrueerde persoon.
- Een wig gebruiken.
- De rijweg blokkeren.
- Verwijdering van de kap tijdens de werking.
- Wijziging van de bekabeling.
- Agressief de deur openen (bijv. door te trappen).
- Onderhoud niet uitgevoerd.
- Reiniging met een hogedrukreiniger.
- Reiniging met bijtende, niet te verdragen reinigingsmiddelen.
- De deur vergrendelen in open status.
- Werking in niet droge ruimtes.
- Werking in de Ex-zone.
- Spelende kinderen (in en aan de deur).

1.3 Veiligheidsinstructies

Voor de gebruiker

Vóór de inbedrijfstelling van de deur de gebruikersinformatie in acht nemen. De volgende veiligheidsinstructies in acht nemen:

- De door GEZE voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden in acht nemen.
- Inbedrijfstelling, voorgeschreven montage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door deskundige personen die door GEZE zijn geautoriseerd.
- De aansluiting op de netspanning moet door een elektricien worden uitgevoerd.
- Zonder toestemming van GEZE mogen aan de installatie geen wijzigingen uitgevoerd worden.
- Bij zelf aangebrachte wijzigingen aan de installatie kan GEZE niet aansprakelijk gesteld worden bij daaruit ontstane schade.
- De gebouweigenaar is verantwoordelijk voor een veilig gebruik van de installatie.
- De veilige werking van de installatie moet regelmatig door een onderhoudsmonteur worden gecontroleerd.
- Wanneer veiligheidsapparaten verkeerd zijn afgesteld en zodoende hun bedoelde functie niet meer vervullen, mag de installatie niet meer worden gebruikt. De onderhoudsmonteur dient hiervan direct op de hoogte gebracht te worden.
- Garandeer dat bij glazen deuren de veiligheidsstickers zichtbaar aangebracht zijn en deze in leesbare toestand zijn.
- De programmaschakelaar beveiligen tegen onrechtmatige toegang.
- Gevaar op letsel door scherpe randen aan de aandrijving bij het openen van de aandrijfkop.
- Gevaar op letsel bij eronder hangende onderdelen
- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden onder toezicht of indien ze over het veilige gebruik van het apparaat onderwezen zijn en de daarbij bestaande gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.

Voor de onderhoudsmonteur

- Bij combinatie met onderdelen van derden vervalt de garantie van GEZE.
- Onderdelen van andere merken uitsluitend met toestemming van GEZE met originele onderdelen combineren. Ook voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend originele GEZE-onderdelen worden gebruikt.
- De aansluiting op het net en controle van de aardleiding moeten overeenkomstig DIN VDE 100-600 worden uitgevoerd.
- Als netscheidingsvoorziening aan netzijde een vermogensschakelaar door de klant gebruiken. De nominale waarde ervan afstemmen op het type, de dwarsdoorsnede, de soort installatie en de omgevingscondities van de stroomtoevoerleiding door de klant. De vermogensschakelaar moet ten minste 4 A en max. 16 A hebben.

1.4 Andere toepasbare documenten

Artikel-nr.	Document	Product
154917	Montage- en servicehandleiding	Powerturn
154919	Bedradingsschema	Powerturn
079141	Controleboek	Vastzetsystemen FA GC 150/160

De schema's zijn onderhevig aan wijzigingen. Raadpleeg alleen de nieuwste versie.

2 Beschrijving

2.1 Mogelijke types montage en uitvoeringen

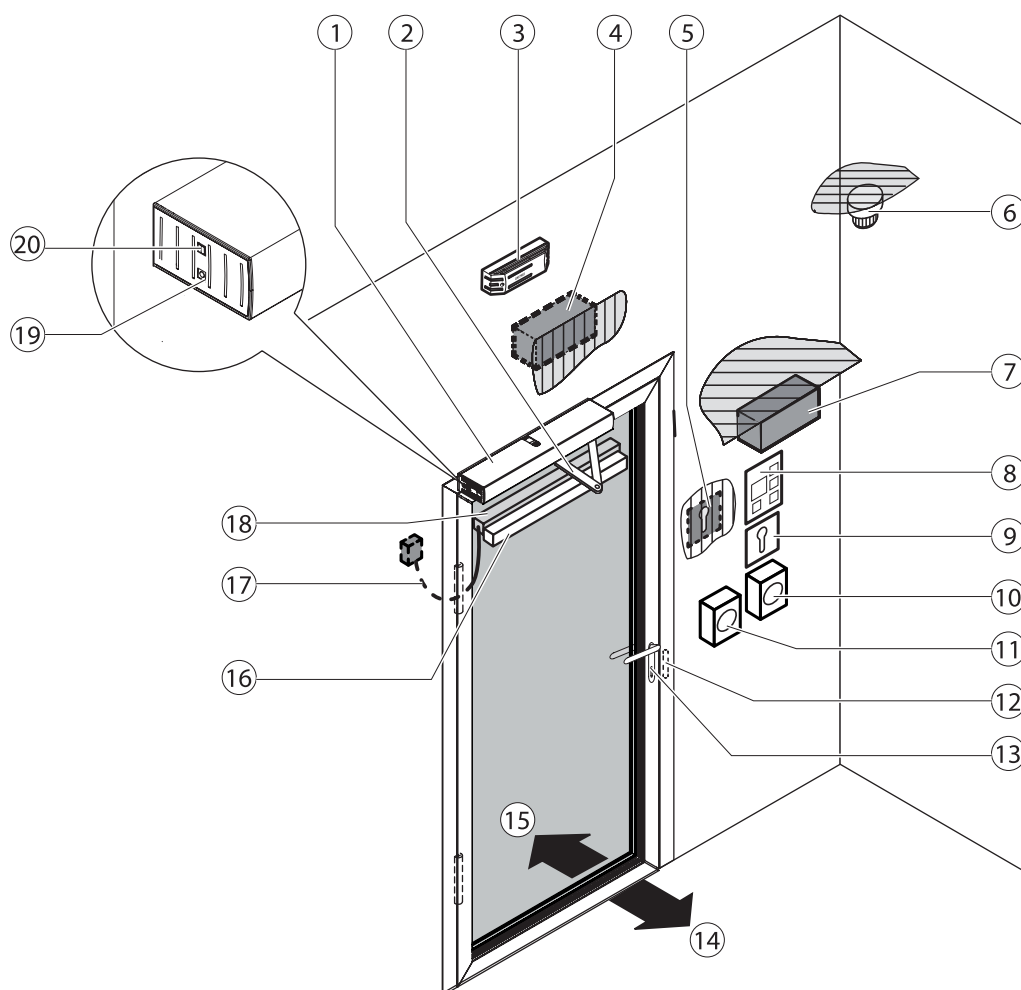
- De deuraandrijving kan in kopmontage op de latei of in deurbladmontage op de vleugel zijn aangebracht.
- De deuraandrijving bestaat in een 1-vleugelige en een 2-vleugelige uitvoering.
- Het systeem Powerturn F-IS en Powerturn F-IS/TS kan uitsluitend in kopmontage worden aangebracht.

2.2 Opbouw



Het afgebeelde deursysteem is slechts een voorbeeldweergave.
Om technische redenen kunnen hier niet alle mogelijkheden worden afgebeeld.
De bedieningselementen kunnen individueel worden geplaatst.

Voorbeeld: deuraandrijving Powerturn, 1-vleugelig, kopmontage



- | | | | |
|----|---|---------|---|
| 1 | Deuraandrijving | 11 | Handmatige ontgrendelingsknop "DEUR SLUITEN" ¹ |
| 2 | Schaararm of glijrails | 12 | Elektrische deuropener (Optie) |
| 3 | Rookcentrale ²⁾ | 13 | Deurkruk met deurslot (ter plaatse) |
| 4 | Aanstuurelement Buiten (KA) | (Optie) | |
| 5 | Aanstuurelement Geautoriseerd (KB) | (Optie) | |
| 6 | Rookmelder ²⁾ | 14 | Gebouw binnen |
| 7 | Aanstuurelement Binnen (KI) | (Optie) | |
| 8 | Programmaschakelaar | (Optie) | |
| 9 | Sleutelschakelaar voor de vrijgave van de programmaschakelaar | (Optie) | |
| 10 | Nood-stop-schakelaar | (Optie) | |
| | | 15 | Gebouw buiten |
| | | 16 | Veiligheidssensor Sluiten (SIS) (Optie) |
| | | 17 | Deurovergangskabel (Optie) |
| | | 18 | Veiligheidssensor Openen (SIO) (Optie) |
| | | 19 | Bus voor serviceadapter ST 220 en Bluetooth-adapter |
| | | 20 | In bedrijf-knop met bedrijfsmodusweergave |

¹ Optioneel, in combinatie met Powerturn F. Als functie "handmatig activeren/reset" geactiveerd, kan van de handmatige ontgrendelingsknop en reset-knop worden afgezien.

2.3 Overzicht van de bedrijfsmodi

Op de Powerturn kunnen de volgende bedrijfsmodi worden ingesteld:

- Automatische modus
- Winkelsluiting
- Continu open
- Nacht
- UIT

Bedrijfsmodus	MPS/MPS-ST*	DPS**		Verklaringen
		Toets	Display	
AUT			<i>RU</i>	De deur opent en sluit weer. De aanstuurelementen binnen en buiten zijn actief. Zie ook hoofdstuk "2.5 op pagina 8".
▫ Openen van 2 vleugels				Het gelijktijdig indrukken van beide knoppen wisselt de bedrijfsmodus tussen 1-vleugelig open en 2-vleugelig open.
▫ Openen van 1 vleugel				Op de DPS brandt de LED in de 1-vleugelige modus.
Winkelsluiting			<i>LS</i>	De deur opent en sluit alleen wanneer iemand van binnen naar buiten gaat. Alleen de aanstuurelementen binnen zijn actief.
Continu open			<i>do</i>	De deur blijft open.
Nacht			<i>nR</i>	De deur opent en sluit alleen bij aansturing via een sleutelschakelaar. De aansturingselementen binnen en buiten zijn niet actief.
UIT			<i>oF</i>	Powerturn: de deur is vrijgeschakeld en kan met de hand worden bewogen. Powerturn F: de deur sluit via veer, gedraagt zich dus als een deurdranger De aanstuurelementen binnen en buiten zijn niet actief.

* Mechanische programmaschakelaar (MPS)/mechanische programmaschakelaar met geïntegreerde sleutelschakelaar (MPS-ST)

** Displayprogrammaschakelaar

2.4 Bedieningselementen

De bedrijfsmodi kunnen met de volgende bedieningselementen worden ingesteld:

- In bedrijf-knop (21) op de deuraandrijving (hoofdstuk "2.4.1 op pagina 7".)
- Mechanische programmaschakelaar MPS met/zonder geïntegreerde sleutelschakelaar (Optie) ("2.4.2 op pagina 8".)
- Displayprogrammaschakelaar (Optie) (hoofdstuk "2.4.3 op pagina 8".)

2.4.1 In bedrijf-knop met bedrijfsmodusweergave

Met de bedrijfsmodusknop (21) kan de bedrijfsmodus op de deuraandrijving gekozen worden. De bedrijfsmodusweergave (21) brandt in de kleur van de actuele bedrijfsmodus:

Bedrijfsmodusweergaven

Bedrijfsmodus	Kleur van de weergave van de bedrijfsmodus (21)
UIT	–
Nacht	rood
Winkelsluiting	wit
AUT	groen
Continu open	blauw

Info- en storingsweergaven

Toestand	Kleur van de weergave van de bedrijfsmodus (21)
De besturing is nog niet geteacht	geel (continu licht)
De besturing is nog niet geïnitieerd	brandt in de kleur van de actuele bedrijfsmodus periodiek onderbroken door twee korte knipperimpulsen (1 Hz)
Er zijn een of meerdere fouten actief	knippert snel (10 Hz) in de kleur van de actuele bedrijfsmodus
De in bedrijf-knop is gedeactiveerd	bedrijfsmodusweergave is uitgeschakeld



In de bedrijfsmodus OFF is er geen foutweergave bij de weergave van de bedrijfsmodus (21).

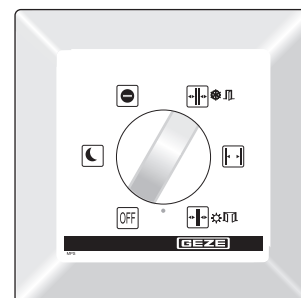
2.4.2 Mechanische programmaschakelaar MPS (Optie)



- Kan als aanvulling op de bedrijfsmodusknop (21) worden aangesloten.

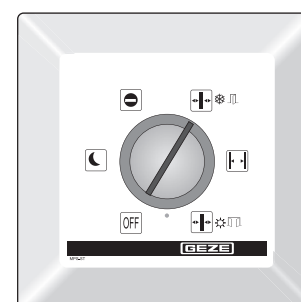
Op de mechanische programmaschakelaar MPS wordt de bedrijfsmodus van de installatie gekozen en het betreffende programma weergegeven.

De mechanische programmaschakelaar is zonder sleutelschakelaar voor iedereen toegankelijk.



Mechanische programmaschakelaar MPS

Bij de mechanische programmaschakelaar MPS-ST is de selectie van de bedrijfsmodi geblokkeerd, als de meegeleverde sleutel verwijderd wordt.



Mechanische programmaschakelaar MPS-ST met geïntegreerde sleutelschakelaar

2.4.3 Displayprogrammaschakelaar (Optie)



- Deze kan als aanvulling op de interne in bedrijf-knop worden aangesloten.

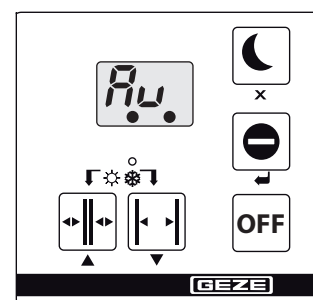
Wanneer op het display rechtsonder een punt wordt weergegeven, is een onderhoudsbeurt vereist.



Wanneer midden op het display een punt wordt weergegeven, is de deur na het inschakelen van de netspanning nog niet volledig geïnitieerd.



De initialisatie vindt automatisch plaats, wanneer de aandrijving de deur opent en sluit.



Displayprogrammaschakelaar

2.5 Deur bij normaal gebruik

Bij normaal gebruik wordt de deur automatisch geopend en gesloten.

Bij het gebruik van de Powerturn IS/TS gaat altijd alleen de loopdeur automatisch open. De standdeur moet met de hand geopend worden.

Wat gebeurt er?	Wat doet de deur?
Een aanstuurelement (knop, schakelaar of bewegingsmelder) wordt geactiveerd.	De deur opent, wacht gedurende de openhoudtijd en sluit weer.
De veiligheidssensor Sluiten (SIS) wordt bij een geopende deur geactiveerd (bijv. lichtknop).	De deur blijft open.
De veiligheidssensor Sluiten (SIS) wordt bij een sluitende deur geactiveerd.	Afhankelijk van de parameterinstelling opent de deur direct weer of stopt hij.
De veiligheidssensor Openen (SIO) wordt tijdens een openende deur geactiveerd.	De deur stopt en blijft in de positie staan tot aan het einde van de aansturing (deur opent) of tot aan het einde van de openhoudtijd (deur sluit).
De veiligheidssensor Openen (SIO) wordt tijdens een gesloten deur geactiveerd.	De deur blijft gesloten.
Een persoon beweegt zich naar de geopende deur en een bewegingsmelder wordt geactiveerd.	De deur blijft open.
Een persoon beweegt zich naar de deur terwijl deze sluit en een bewegingsmelder wordt geactiveerd.	De deur opent direct weer.
De deur stuit tijdens het openen op een obstakel. De veiligheidssensor Openen is niet geactiveerd.	De deur blijft stilstaan, wacht en probeert opnieuw met gereduceerde kracht naar de open positie te gaan. Daarna sluit de deur weer.
De deur stuit tijdens het sluiten op een obstakel. De veiligheidssensor Sluiten is niet geactiveerd.	De deur opent meteen weer, wacht gedurende de openhoudtijd en sluit met gereduceerde snelheid. Bij gebruik van de deurdrangermodus met gedeactiveerde veiligheidssensor Sluiten drukt de aandrijving met de ingestelde kracht tegen het obstakel.

Aanvullende deurfuncties

Welke schakelaar/knop?	Wat doet de schakelaar/knop?
Nood-stop-schakelaar	De deur stopt meteen (in elke bedrijfsmodus) en blijft in die positie staan, totdat de nood-stop-schakelaar ontgrendeld wordt.
Sleutelschakelaar van de displayprogrammaschakelaar	Wanneer een sleutelschakelaar op de display-programmaschakelaar is aangesloten, kan hiermee de bediening van de display-programmaschakelaar worden vergrendeld c.q. vrijgegeven.
Aanstuurelement Geautoriseerd (KB) (bijv. sleutelschakelaar buiten)	De deur opent één keer en sluit weer na afloop van de openhoudtijd. De ingestelde bedrijfsmodus blijft behouden.
Aanstuurelement met radiobord	De deur opent één keer en sluit na afloop van de openhoudtijd. De ingestelde bedrijfsmodus blijft behouden. Wanneer de knop in radiokanaal 1 langer dan 5 s wordt ingedrukt, schakelt de besturing naar de bedrijfsmodus DO. Nadat de knop opnieuw ten minste 5 s is ingedrukt, schakelt de besturing terug naar de bedrijfsmodus AU.
Aanraakfunctie	Met de knopfunctie kan de geautomatiseerde deur worden aangestuurd. Normale knopfunctie: ▪ Een druk op de knop opent de deur en de deur blijft in de open stand. ▪ Een druk op de knop sluit de deur. Knop met openhoudtijd: ▪ Een druk op de knop opent de deur. ▪ Een druk op de knop sluit de deur of de deur begint na de openhoudtijd te sluiten.
Dubbele knop	Bij 2-vleugelige aandrijvingen kan via een parametreerbaar drukcontact een drukcontact met een dubbele functie aangesloten worden. Daarmee kan per druk op de knop naar wens 1-vleugelig of 2-vleugelig geopend worden. Door een keer op de knop te drukken, opent alleen de loopdeur en sluit deze na de openhoudtijd. Na twee keer achter elkaar op de knop te drukken binnen 1,5 s openen beide deuren en sluiten ze na de openhoudtijd 2-vleugelig.

Welke schakelaar/knop?	Wat doet de schakelaar/knop?
Noodvergrendeling	Bij gebruik van de noodvergrendeling kan via een schakelaar het 1- of 2-vleugelige systeem direct worden gesloten. De deuren sluiten daarbij met de ingestelde kracht en zonder veiligheidssensoren en herkenning van obstakels. Er bestaat verhoogd gevaar voor letsel.
WC-besturing	Na het drukken op de grote elleboogschakelaar aan de buitenkant van het toilet opent de deur en sluit deze automatisch na afloop van de openhoudtijd. Door te drukken op het drukcontact in de wc-cel wordt de installatie naar de bedrijfsmodus Winkelsluiting omgeschakeld, waardoor het buitenste drukcontact de deur niet meer opent. Tegelijkertijd geven de lichten aan dat het toilet bezet is. De van stroom voorziene sluitplaat voorkomt dat de deur handmatig van buiten kan worden geopend. Door opnieuw te drukken op het "interne" drukcontact of door een handmatige opening van binnenuit wordt de wc-functie (bedrijfsmodus Winkelsluiting) geannuleerd en de aandrijving weer in de bedrijfsmodus Automaat geschakeld. De Bezet-weergaven en de lampen gaan uit.
Handmatige ontgrendelingsknop c.q. handmatig activeren (Powerturn F en brandwerende deuren)	Door het indrukken van de handmatige ontgrendelingsknop c.q. door handmatig dichttrekken van de deur wordt het vastzetsysteem geactiveerd en gaat de brandbeveiligingsaandrijving op de veilige werking over. De aandrijving sluit de deur via de veer. Hetzelfde gebeurt, als een brandalarm op de aandrijving gedetecteerd wordt of bij stroomuitval. Om deze toestand weer te verlaten en de aandrijving opnieuw te activeren, moet het alarm bevestigd worden (reset uitvoeren). Daarvoor moet, afhankelijk van de instelling, de bedrijfsmodus gewisseld worden (op continu open, automatisch of winkelsluiting) of de deur met de hand min. 80 ° geopend worden.

3 Bediening

! De ingestelde parameter van de aandrijffuncties mogen alleen door een onderhoudsmonteur gewijzigd worden.

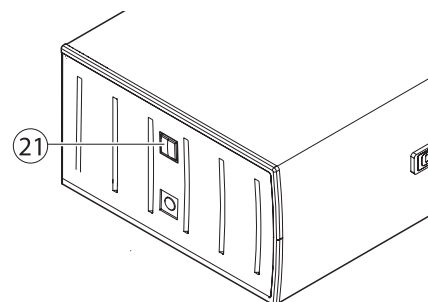
3.1 Bedrijfsmodus op de bedrijfsmodusknop kiezen

i De bedrijfsmodusknop kan door een servicemonteur gedeactiveerd worden.

Bedrijfsmodus omschakelen (bij 1-vleugelige deuren of loopdeur)

► Bedrijfsmodusknop (21) met bedrijfsmodusweergave kort indrukken.
De bedrijfsmodusweergave (2) schakelt een bedrijfsmodus verder.
De aandrijving zelf wijzigt de bedrijfsmodus pas 1 s nadat de knop voor het laatst is ingedrukt in de dan nieuwe bedrijfsmodus.
Bedrijfsmodi-volgorde, tussen haakjes de kleur van de bedrijfsmodusweergave:

... → OFF (-) → Nacht (rood) → Winkelsluiting (wit) →
Automaat (groen) → Continu open (blauw) → OFF (-) → Nacht (rood) → ...
Door de vertraging van 1 s is het bijv. mogelijk de bedrijfsmodus van Automaat via Continu open naar Nacht te schakelen, zonder dat de deur bij Continu open opent.



Bedrijfsmodus omschakelen (bij standdeur)

► Bedrijfsmodusknop (21) met bedrijfsmodusweergave kort indrukken.

De aandrijving op de standdeur wordt in- en uitgeschakeld.

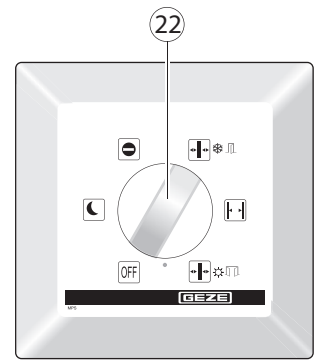
Als de aandrijving ingeschakeld is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus in de kleur van de bedrijfsmodus (zie hoofdstuk 2.4.1).

Als de aandrijving uitgeschakeld is, brandt de weergave van de bedrijfsmodus niet.

3.2 Bedrijfsmodus op de mechanische programmaschakelaar MPS kiezen

Met de programmaschakelaar MPS

- Draaischakelaar (22) tot de gewenste bedrijfsmodus draaien. De bedrijfsmodus is ingesteld.



Mechanische programmaschakelaar MPS

Met de programmaschakelaar MPS-ST (sleutelschakelaar)

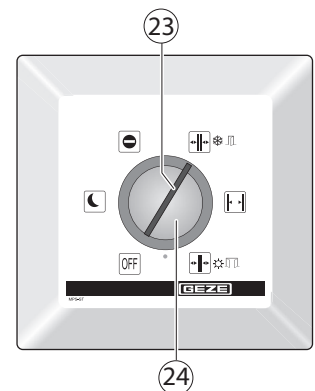
De mechanische programmaschakelaar MPS-ST kan uitsluitend worden bediend met de meegeleverde sleutel (23).

- Sleutel (23) in mechanische programmaschakelaar MPS-ST steken.
- Sleutel-draaischakelaar (24) tot de gewenste bedrijfsmodus draaien.

De bedrijfsmodus is ingesteld.

- De sleutel eruit trekken.

De mechanische programmaschakelaar MPS-ST is geblokkeerd.

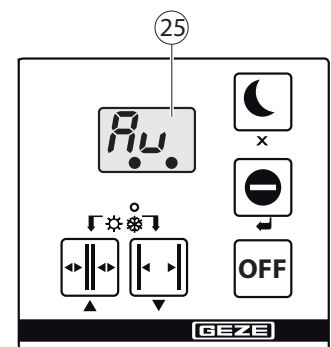


Mechanische programmaschakelaar MPS-ST met geïntegreerde sleutelschakelaar

3.3 Bedrijfsmodus op de displayprogrammaschakelaar kiezen

- Gewenste bedrijfsmodus op de displayprogrammaschakelaar aanraken.

De bedrijfsmodus is ingesteld en wordt op het display (25) weergegeven.



Displayprogrammaschakelaar

Foutmeldingen op het display

Als er een fout in de installatie optreedt, wordt deze ca. iedere 10 seconden op de displayprogrammaschakelaar getoond.

- Het nummer van de foutmelding lezen, noteren en de onderhoudsmonteur inlichten.

4 Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De deur opent en sluit slechts langzaam	Obstakel in het traject	▶ Het obstakel verwijderen en controleren of de vleugel goed opent ▶ Deur eenmaal volledig laten sluiten; deur beweegt na obstakel in veilige snelheid tot de beëindiging van een volledige sluitprocedure
	Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verontreinigd	▶ Veiligheidssensor Sluiten reinigen ▶ Deur eenmaal volledig laten sluiten; deur beweegt na obstakel in veilige snelheid tot de beëindiging van een volledige sluitprocedure
	Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verkeerd afgesteld of defect	▶ Servicemonteur inlichten
De deur opent en sluit doorlopend	Obstakel in het traject	▶ Obstakel weghalen
	Instraling of reflecties, bijv. reflecterende vloer, regendruppels	▶ Detectiegebied van de bewegingsmelder controleren
	Verkeerd afgestelde bewegingsmelder	▶ Detectiegebied van de bewegingsmelder controleren
De deur opent slechts tot een kier	Obstakel in het traject	▶ Het obstakel verwijderen en controleren of de vleugel goed opent
De deur opent niet	Obstakel in het traject	▶ Het obstakel verwijderen en controleren of de vleugel goed opent
	Bewegingsmelder verplaatst of defect (buiten)	▶ Bewegingsmelder controleren, evt. de onderhoudsmonteur inlichten
	Noodstop bediend	▶ Noodstop ontgrendelen
	Bedrijfsmodus "Nacht"	▶ Andere bedrijfsmodus kiezen
	Bedrijfsmodus "Winkelsluiting"	▶ Bedrijfsmodus "AUT" kiezen
	Deur mechanisch vergrendeld	▶ Deur ontgrendelen
	Deuropener geeft niet vrij	▶ Servicemonteur inlichten
	Brandalarm actief (alleen Powerturn F)	▶ Reset uitvoeren (afhankelijk van de configuratie van de aandrijving, door het indrukken van de reset-knop, door bedrijfsmodusomschakeling of door handmatig openen van de deur).
	Aandrijving defect	▶ Servicemonteur inlichten

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Deur sluit niet (Na 4 min. continue aansturing door de veiligheidssensor sluit de Powerturn/Powerturn F automatisch in Low Energy-modus de deur)	Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verontreinigd	▶ Veiligheidssensor Sluiten (SIS) reinigen
	Veiligheidssensor Sluiten (SIS) verkeerd afgesteld of defect	▶ Servicemonteur inlichten
	Obstakel in het traject	▶ Het obstakel verwijderen en controleren of de vleugel goed opent
	Bewegingsmelder stuurt ononderbroken aan	▶ Bewegingsmelder controleren, evt. de onderhoudsmonteur inlichten
	Bedrijfsmodus "Continu open"	▶ Andere bedrijfsmodus kiezen
	Functie stroomimpulstaster stuurt aan	▶ Aansturing door het nogmaals indrukken van de knop beëindigen
Displayprogrammaschakelaar kan niet bediend worden	Displayprogrammaschakelaar is vergrendeld	▶ Sleutelschakelaar ter vrijgave indrukken
	Displayprogrammaschakelaar defect	▶ Servicemonteur inlichten
Displayprogrammaschakelaar geeft 88 aan	Verbinding displayprogrammaschakelaar met de aansturing verstoord	▶ Servicemonteur inlichten
	Displayprogrammaschakelaar of besturing defect	▶ Servicemonteur inlichten
Displayprogrammaschakelaar is donker	Stroomuitval	▶ Stroomnetbeveiliging controleren
	Verbinding displayprogrammaschakelaar met de aansturing verstoord	▶ Servicemonteur inlichten
	Displayprogrammaschakelaar of besturing defect	▶ Servicemonteur inlichten
Weergave van storingsmeldingen op de displayprogrammaschakelaar	Storing in de installatie	▶ Foutmeldingen noteren Er worden achtereenvolgens maximaal 10 verschillende storingsmeldingen weergegeven. Het display wisselt om de 10 seconden. ▶ Servicemonteur inlichten

5 Reiniging en onderhoud

5.1 Reiniging



PAS OP!

Gevaar voor letsel door stoten en beknellen!

- ▶ Bedrijfsmodus op OFF zetten.
- ▶ Deurvleugel voor schoonmaakwerkzaamheden tegen onbedoelde beweging beveiligen.

Wat reinigen?	Hoe reinigen?
Veiligheidssensor sluiten (SIS) (bijv. lichtknop)	▶ Afnemen met een vochtige doek
Glazen oppervlakken	▶ Met koud azijnwater afnemen en drogen.
Roestvrije oppervlakken	▶ Afnemen met een zachte doek
Gelakte oppervlakken	▶ Afnemen met water en zeep
Geanodiseerde oppervlakken	▶ Afnemen met niet-alkalische groene zeep (pH-waarde 5,5 ... 7)
Displayprogrammaschakelaar	▶ Afnemen met een vochtige doek; geen reinigingsmiddelen gebruiken

5.2 Onderhoud

De gebouweigenaar moet garanderen dat de installatie probleemloos functioneert. Om een probleemloze werking te garanderen, moet het deursysteem regelmatig door een monteur onderhouden worden.

Het onderhoud moet minimaal jaarlijks of na een onderhoudsindicatie op de displayprogrammaschakelaar worden uitgevoerd.

Montage-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door deskundige personen die door GEZE zijn geautoriseerd.

Wanneer op het display rechtsonder een punt wordt weergegeven, is een onderhoudsbeurt vereist.

- ▶ Onderhoudsmonteur inlichten.



De onderhoudsindicatie brandt na de vermelde kalenderperiode of het aantal openingscycli, afhankelijk van wat het eerst optreedt:

Powerturn (F) 1 jaar of 500.000 cycli

GEZE biedt onderhoudscontracten aan met de volgende diensten:

- Bevestigingselementen controleren op goed vastzitten
- Overige instellingswerkzaamheden uitvoeren
- Functionele controle uitvoeren
- Controle van alle veiligheidsinrichtingen en aansturingen van de deurinstallatie.
- Smering van alle bewegende onderdelen

5.3 Keuring door deskundige

Conform de "richtlijnen voor deuren en poorten" (ASR A1.7 en GUV 16.10) paragraaf 6 moeten aangedreven deuren voor de eerste inbedrijfstelling en minimaal één keer per jaar door een deskundige worden gecontroleerd op een veilige toestand.

6 Technische gegevens

Netspanning	230 V AC –15 %, +10 %
Frequentie:	50/60 Hz
Beschermingsklasse	I
Nominaal vermogen	200 W
Netaansluiting	Vaste aansluiting (installatiekabel c.q. kabelovergang)
Primaire zekering	–
Secundaire zekering	10 A traag, 5×20 mm
Secundaire spanning (transformator)	33 VAC (46 VDC)
Aanstuurspanning voor externe componenten	24 VDC ±10 %
Uitgangsstroom stuurspanning 24 V	1200 mA continu 1800 mA kortstondig (2 s, ED 30 %)
Beveiliging 24 V	2,5 A; reversibel
Temperatuurbereik	–15...+50 °C
Beschermingsklasse	IP30
Emissiegeluidsdruk niveau	< 70dB (A)
Openingstijd	3...25 s
Sluitingstijd	5...25 s

7 Woordenlijst

Begrip	Uitleg
Scharnierzijde	De zijde van de deur, waar de deurvangers zich bevinden, waaraan de vleugel is opgehangen. Normaal de in openingsrichting liggende zijde van de deur.
Niet-scharnierzijde	De zijde van de deur die tegenover de scharnierzijde ligt. Normaal de in sluitrichting liggende zijde van de deur.
Actieve vleugel	De hoofddeur van een tweevleugelige deur. De actieve vleugel moet bij het betreden van de deur als eerste deur openen en mag pas als laatste deur sluiten.
Passieve vleugel	De tweede deur van een tweevleugelige deur. De passieve vleugel mag bij het betreden van de deur pas openen nadat de actieve vleugel de sluitstand heeft verlaten en moet als eerste deur weer sluiten.
Aanstuurelement Binnen (KI)	Knop, schakelaar of bewegingsmelder voor de aansturing van de deuraandrijving. Het aanstuurelement bevindt zich binnen de door de deur afgesloten ruimte. Aansturingsfunctie in de bedrijfsmodi AUTOMATISCH en WINKELSLUITING. In de bedrijfsmodus NACHT/OFF werkt het aanstuurelement niet.
Aanstuurelement Buiten (KA)	Knop, schakelaar of bewegingsmelder voor de aansturing van de deuraandrijving. Het aanstuurelement bevindt zich buiten de door de deur afgesloten ruimte. Aansturingsfunctie in de bedrijfsmodus AUTOMATISCH. In de bedrijfsmodi WINKELSLUITING en NACHT/OFF werkt het aanstuurelement niet.
Aanstuurelement Geautoriseerd (KB)	Toegangscontrole (bijv. sleutelschakelaar of kaartlezer) voor aansturing van de deuraandrijving door bevoegde personen. De aansturingsfunctie is in de bedrijfsmodi AUTOMATISCH, WINKELSLUITING en NACHT/OFF actief.
Aanstuurelement met stroomstootfunctie.	Knop voor het openen en sluiten van de deur. Aansturingsfunctie alleen in de bedrijfsmodi AUTOMATISCH en WINKELSLUITING. De deur wordt bij het eerste indrukken van de knop automatisch geopend en bij het tweede indrukken van de knop automatisch weer gesloten. De functie kan bij de inbedrijfstelling door parametrisering via de displayprogrammaschakelaar, ST 220 of GEZEconnects geactiveerd worden. Als het aanstuurelement met de functie "stroomstoot" op de besturing is aangesloten, openen bij aansturing beide vleugels, ook bij uitgeschakelde aansturing van de passieve vleugel.
Push&Go	Wanneer de deur in de bedrijfsmodus AUTOMATISCH bij geactiveerde Push&Go-functie handmatig uit de sluitpositie wordt gedrukt, gaat de deur automatisch open, zodra een bepaalde, instelbare openingshoek wordt overschreden.
Veiligheidssensor Openen (SIO)	Aanwezigheidssensor (bijv. actief-infrarood-lichtknop) voor de beveiliging van het draaibereik van de deur in openingsrichting. De sensor is normaal aan de scharnierzijde van de deur op de vleugel aangebracht.
Veiligheidssensor Sluiten (SIS)	Aanwezigheidssensor (bijv. actief-infrarood-lichtknop) voor de beveiliging van het draaibereik van de deur in sluitrichting. De sensor is normaal gesproken aan de niet-scharnierzijde van de deur op de vleugel aangebracht.
Noodstop	Zelfvergrendelende schakelaar waarmee in geval van gevaar de deuraandrijving direct kan worden onderbroken. De deuraandrijving blijft in de actuele positie staan, totdat de gebruiker de nood-stop-schakelaar weer ontgrendelt en daarmee de noodstopsituatie beëindigt.
Low Energy-modus	De GEZE Powerturn kan als aandrijving met Low Energy-modus gebruikt worden. In de Low Energy-modus wordt de kracht bij het openen en sluiten van de deur tot 67 N gereduceerd. De eveneens gereduceerde openings- en sluittijd vermindert het letselgevaar door schokken, op de bewegende vleugel. Als de deur betreden wordt door personen die bijzondere bescherming nodig hebben, zijn bijzondere maatregelen voor het opheffen van het aanrakingsgevaar noodzakelijk (bijv. gebruik van veiligheidssensoren).

Begrip	Uitleg
Sluitvolgorderegeling	Elektrische sluitvolgorderegeling Bij normaal bedrijf wordt bij dubbele deuraandrijvingen de sluitvolgorde van de vleugels door de besturingen van de deuraandrijvingen geregeld. Hierbij wordt eerst de standdeur gesloten. De actieve vleugel blijft zo lang in de geopende positie staan, totdat de passieve vleugel de sluitpositie heeft bereikt, pas daarna begint de actieve vleugel met sluiten. Geïntegreerde sluitvolgorderegeling (-IS) Bij een stroomuitval wordt bij tweevleugelige deursystemen met Powerturn F-IS en Powerturn F-IS/TS de sluitvolgorde mechanisch geregeld. De vleugels worden via de energieopslag van de aandrijvingen gesloten: hierbij wordt de actieve vleugel door middel van de geïntegreerde mechanische sluitvolgorderegeling open gehouden. Wanneer de passieve vleugel de sluitstand heeft bereikt, geeft deze via de mechaniek van de geïntegreerde sluitvolgorderegelaar de actieve vleugel vrij, zodat deze ook volledig kan sluiten
Elektrische deuropener	Arbeidsstroom-sluitplaat Uitvoering als sluitplaat op basis van wisselstroom of gelijkstroom. Bij aansturing van de deuraandrijving wordt de sluitplaat via de besturing van de deuraandrijving ingeschakeld, voor zover de deur daarbij in de sluitpositie staat. De sluitplaat blijft ingeschakeld, totdat de deur de sluitpositie heeft verlaten. Ruststroom-sluitplaat Uitvoering als sluitplaat op basis van gelijkstroom. De sluitplaat wordt bij aansturing van de deuraandrijving uitgeschakeld, voor zover de deur zich in de sluitpositie bevindt. De sluitplaat blijft uitgeschakeld, totdat de deur de sluitpositie heeft verlaten.
Nachtschootcontact	De vergrendelterugkoppeling bestaat uit een in de deurschoot geïntegreerd contact, dat bij het mechanisch afsluiten van de deur door de grendelbout van het deurslot wordt bediend. Deze meldt aan de besturing dat de deur mechanisch vergrendeld is en daardoor niet via de deuraandrijving kan worden geopend. De besturing negeert in dit geval de aansturingen door alle aanstuurelementen.
Reset	Her-inbedrijfstelling van de aandrijving na het inschakelen van de bedrijfsspanning of na beëindiging van een brandalarm.
Deurdrangermodus	In de automatische modus (normale modus) kan het draaideursysteem zich als een deurdranger gedragen. Dit betekent dat hij momentgeregeld sluit. Dit sluitmoment is instelbaar en kan afhankelijk van de betredingssituatie worden aangepast.
Servo	Als een servo wordt gebruikt, ondersteunt de draaideuraandrijving de handmatige betreding met een koppel. Voor deze ondersteuning kunnen het ondersteuningskoppel en de duur van de ondersteuning worden ingesteld.

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Estonia

GEZE Scandinavia AB eesti filial
E-Mail: estonia@geze.com
www.geze.ee

Scandinavia – Finland

GEZE Scandinavia AB Filial Finland
E-Mail: finland@geze.com
www.geze.fi

Scandinavia – Latvia

GEZE Scandinavia AB Latvijas filiāle
E-Mail: latvia@geze.com
www.geze.lv

Scandinavia – Lithuania

GEZE Scandinavia AB Filial Lietu.
E-Mail: lithuania@geze.com
www.geze.lt

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Türkiye

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax: 0049 7152 203 310
www.geze.com

